

Noticia  
Transparente  
di Gobierno

# ISLA ONLINE

Dialuna 11 Maart 2024

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

ARTE DI MURAYA  
SAN NICOLAS



**STABILIDAD  
Y  
PROSPERIDAD**  
2 0 2 4



**Gabinete Wever-Croes**





**Den e programa di "Inspira Inclusion di Hende Muhe"**

## **A INCLUI DIFERENTE VIDEO Y PRESENTACION DI ENPODERAMENTO Y INSPIRACION**

**Video emocional Determinacion di Parlamentario Christiaans- Yarzagaray a impacta**



"Inspira Inclusion di Hende Muhe" tawata e tema di e Celebracion di Hende Muhe diabierna ultimo riba Dia Internacional di Hende Muhe. Mas di 850 hende muhe a participa na e celebracion di enpoderamento, diversidad y inspiracion. Un programa hopi amplio for di cuminsamento te final cu canto, discurso, panel, pero tambe a inclui algun presentacion y video hopi informativo, emocional y impactante. Tur e videonan aki ta riba paginan social di Gobierno den e programa di dia 8 di maart. Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta gradici tur esnan cu a haci tur esfuerso pa haci e programa aki un exito grandi un biaha mas.

### **VIDEO DETERMINACION DI PARLAMENTARIO SETTY CHRISTIAANS-YARZAGARAY:**

E prome video cu a wordo pasa, a pone hopi den publico cu awa na wowo. Esaki tawata di Parlamentario Setty Christiaans-Yarzagaray, Determinacion. Parlamentario Christiaans-Yarzagaray a conta e motibonan cu e tawata tin pa drenta politica como un hende muhe profesional y tambe a conta su storia hopi emocional di su lucha cu un malesa auto-inmunologico y e determinacion cu e tawata tin pa surpasa retonan di e malesa na momentonan mas crucial di su malesa. Setty a gradici tur esnan cu di un manera of otro a yud'e especialmente su coleganan, famia, casa y yiu y mas cu tur, Dios. Setty a laga un mensahe atras bisando pa nunca pensa cu bo ta e uncio cu pasa den algo y no lo ta e unico. Y semper tin un motibo pa kico bo ta pasa den algo y semper tin un motibo pa aprecia loke bo ta pasa aden den bida. Setty su lucha y experiencia sigur lo inspira hopi hende muhe pa



sigui bida cu Determinacion, determina pa lucha, pa avansa, determina pa logra, pa surpasa.

### **VIDEO DI CEDEHM:**

Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM) a presenta un video na unda nan a haci entrevista na diferente ciudadano, homber y muhe, tocante ingualdad entre hende homber y hende muhe. A resalta cu tur esnan cu a wordo entrevista, ta pensa cu e hende muhe mester ta mas inclui den tur sector y respeta. Un video hopi interesante pa wak y scucha con ciudadanonan ta celebra y nan opinion di e ser femenino.

### **PRESENTACION COMISION CONTRA VIOLENCIA DOMESTICO**

Despues di video di CEDEHM, Prome Minister a presenta Comision Contra Violencia Domestico. Esaki ta e comision multidisciplinario nacional, bou guia di Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM), cu el a institui pa atende cu e tema pa stop abuso di hende muhe y mucha muhe, debi cu na Aruba tin demasiado caso di abuso di hende muhe y mucha muhe ta tuma luga. E meta di Gobierno di Aruba ta pa fiha un maneho y frena e fenomeno negativo aki. Prome Minister a gradici tur e miembronan di e comision pa e trabounan cu nan ta haci. E miembronan di e Comision Contra Violencia Domestico ta: Alexlindy Croes, Luis Carlos Alberto Orman, Keaneeh Krozendijk, Silvia Magaly Maduro y Miangela Ras. Prome Minister a gradici nan, den nomber di e publico presente y Aruba henter pa e trabounan cu nan ta haciendo.



**PRESENTACION SHARON MEIJER: HISTORIA DI E HENDE MUHE NA ARUBA:**

Un presentacion y video cu tambe a impacta ta di Sharon Meijer cu a papia riba e tema di e Historia di e Hende Muhe na Aruba. El a cuminsa dedicando su discurso na su mama y a menciona cu su mama ta su pilar y fortaleza y cu a siñ'e for di chikito cu no ta importa su genero, cu e por logra tur cos den bida basta cu e ta haci'e cu determinacion y integridad. Sharon a duna un presentacion hopi detaya riba e historia di e hende muhe Arubano mustrando e aspectonan social, educacional, legal y economico y asina dunando un bista completo di nos hende muhe na Aruba a traves di tempo. Historia ta mustra cu Aruba tawata tin muhenan extraordinario, promenan den nan rango cu a traha e caminda pa e actual muhenan extraordinario di Aruba. Sharon Meijer den su clausura a bisa cu muhenan Arubano ta fuerte, sabi, confidente, y balente y nunca mester hustifica su mes pa ta poderoso. E hende muhe no ta wordo defini pa nos apariencia, edad of genero, sino pa nos capacidad pa supera obstaculo.

E mainta aki a clausura cu un presentacion espectacular di e percusionista Jennifer van der Biezen kende a pone un tremendo ambiente riba e escenario unda Minister President a disfruta y a balia riba e tono di su musica. ■■■





# **Prome Minister Evelyn Wever-Croes:** **Celebracion di Dia Internacional di Hende Muhe na St Michael Paviljoen** **NOS GRANDINAN A CELEBRA DIA DI HENDE** **MUHE ESTILO PROTOCOLAR**



Diabierna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister Xiomara Maduro y Minister Endy Croes a bishita St Michael Paviljoen, riba un invitacion en conexion cu Dia Internacional di Hende Muhe. E celebracion aki tabata estilo protocolar, na unda nan a bisti e damanan presente elegante cu un sombre estilo protocol, cu varios minister y parlamentario a provee. E luga tambe tabata hopi bunita decora, creando un ambiente manera ta na oficina di gobierno esaki ta tumando luga.

Prome Minister a expresa, cu e atardi aki tabata uno hopi bunita, na unda nan como mandatario di pais Aruba, por a comparti e dia special aki cu tur e damanan, cu ta cliente di paviljoen. Nan por a disfruta e atardi aki, di un bunita presentacion duna pa Edjean Semeleer y un bunita poësia duna pa señora Ivy Goeloe. Sigur un atardi sumamente ameno cu e ser femeninonan importante aki.

"Den nomber di Gobierno di Aruba, mi kier a gradici cada un di e damanan cu tabata presente pa tur loka nan a haci pa nos, pasobra ta danki na nan labor, awe nos por biba y lanta nos yiunan riba e pais aki, cu yama Aruba. Tambe un danki na tur esnan cu ta labora den e area importante aki, y cu ta duna cada un di e damanan aki, e bon trato cu nan merece", Prome Minister a expresa.

Na final di e celebracion, Prome Minister a wordo sorprendi cu un cuadra grandi cu tur e mannan di e grandinan riba dje. Prome Minister a expresa cu e bunita regalo aki a touch su curason, y cu e lo ta un recuerdo di e bunita celebracion aki hunto cu clientenan femenino di St Michael Paviljoen.











MINISTER

*Ursell Arends***Paso historico pa Sector Agricola:**

## **QREDITS HUNTO CU GOBIERNO DI ARUBA TA LANSA AGRIFUND**



Aruba su sector di agricola ta unico den e simpel hecho cu nos ta enfrenta diferente desafionan. Pa cunukeronan, e retonan pa cuminsa un negoshi di agricultura ta varia di clima, tereno, conocimiento, financiamiento y costo di produccion.

Sinembargo, Aruba su hendenan ta mas unico ainda. For di sistema hidroponico te cu agroforesteria sintropico, Aruba su agricultornan ta liderando cu metodonan cu por defini e futuro di cultivo den regionnan cu tambe ta enfrenta desafio di por ehempel clima.

Dialuna durante conferencia di prensa, Minister Ursell Arends y Minister Geoffrey Wever, hunto cu Sra. Nathaly Harms di Qredits Aruba a lansa oficialmente e Agrifund. A traves di Qredits Aruba, agricultornan por aplica pa financiamiento na un interes reduci di 2% pa sumanan entre Afl. 5.000 te cu Afl. 200.00. Den e forma aki ta facilita e proceso pa agricultornan por sigui desaroya y brinda producto riba mercado local.

Di parti di Gobierno di Aruba, inauguracion di e Agrifund ta un paso historico y ta refleha e compromiso firme pa fortalece e sector agricola. Agrifund ta simbolisa cumplimento cu no solamente agricultornan diligente pero tambe cu tur ciudadano door di promove e vision pa haci seguridad di alimentacion un realidad concreto.



Presente tabata Sr. Rendell de Kort kende a elabora riba e onderzoek cu e la conduci riba seguridad di alimentacion na Aruba como consultor di World Bank. Un di e sugerencianan di e rapport a toca e parti financiero, cu awor ta wordo realisa den forma di e Agrifund. Tambe e Director di Aruba Agri Development Company N.V., Sr. Jeremy Croes a enfatisa e importancia di tin contacto directo cu nos agricultornan y tende di nan experiencia y sigur nan sugerencianan pa mehora sector primario.

Segun Minister Arends e siguiente paso den e vision ta e certificacion di Good Agricultural Practices(GAP). GAP lo asegura calidad den produccion agricola, atendiendo cu preocupacionnan di consumidor tocante salud y sostenibilidad ambiental.

Minister Arends ta termina gradiciendo Sra. Nathaly Harms y su ekipo di Qredits Aruba pa nan colaboracion pa cumpli cu e vision di Agrifund. Qredits nan dedicacion y experticio tabata instrumental den e realisacion di Agrifund.

"Cu un vision comparti pa haci di sector primario un pilar economico nobo ta pone cu awe den union, nos ta cumpli cu e agricultornan na bienestar di nos comunidad. Hunto nos ta cosecha futuro" — Minister Ursell Arends



# Himno y Bandera

Aruba, Orguyo di nos tur

## Competencia Escolar

### Competencia di fotografia

- Saca un potret di loke ta laga bo sinti orguyoso di Aruba hunto cu e potret un texto cortico dicon e potret ta laga bo sinti orguyoso.
- Potret mester wordo saca "Horizontal".
- Tur mucha por saca potret y na final cada klas lo scoge e miho pa manda Comision Celebracion Dianan Nacional via e-mail [ccdn@cultura.aw](mailto:ccdn@cultura.aw)
- Tur scol preparatorio y basico por participa. Lo anuncia un ganado pa scol preparatorio y basico.
- Ultimo dia pa entrega potret ta 14 di maart 2024 pa 12'or di merdia.
- Potret por wordo saca cu celular of camara.

PREMIO

**AWG. 350.00**

na "giftbon" na un luga di preferencia pa e klas Ganado.



Fotografia: Edrick Krozendijk

### Competencia di baile

- Tur klas di scol basico por manda nan video di baile creativo uzando e audio di e jingle "Aruba, orguyo di nos tur".
- E video mester wordo graba "Horizontal".
- Categoria Klas 1 te cu 3 y Klas 4 te cu 6: lo anuncia un ganado pa cada categoria.
- Video mester wordo manda via e-mail [ccdn@cultura.aw](mailto:ccdn@cultura.aw)
- Ultimo dia pa entrega e video di baile ta 14 di maart 2024.

PREMIO

**AWG. 750.00**

na "giftbon" na un luga di preferencia pa e klas Ganado.

Jingle: Aruba, Orguyo di nos tur



Pa informacion di Aruba su Himno y Bandera bishita

[www.coleccion.aw](http://www.coleccion.aw)



Minister di Finansa y Cultura



Comision Celebracion Dianan Nacional



UNOCA



DCA



SETAR ELMAR



WEB



Aruba Tourism Authority



UTILITIES ARUBA



ARUBA AIRPORT AUTHORITY





## **Na comienso di e conferencia dedica na Dia Internacional di Hende Muhe 2024: MINISTER MADURO A SORPRESA TUR DAMA CU UN SERENATA DI JEON CANTANDO MISS DIOR**

**Un grupo grandi di dama a bin hunto pa celebra Dia Internacional di Hende Muhe 2024 cu e biaha aki tabata tin e tema, "Inspira inclusion pa Hende Muhe."**

Pa e ocasion aki Minister Maduro tabata tin e honor pa haci e discurso di apertura y a brinda e mensahe: "Inclusion ta cuminsa cu bo mes y den bo mente. No laga nada limita bo. Inverti den bo mes, educa bo mes, desaroya bo mes personal y profesionalmente. Busca semper un oportunidad pa crece y sali for di bo zona di confort pa logra bo metanan."

Na final di su discurso, e mandatario mes a sali for di su zona di confort, y a canta un parti di e cantica Miss Dior di Jeon cu letra adapta na e ocasion. "Mami sweet su barbie bon lanta. Mi coloña ta parce Miss Dior, Mi sa ki e conan ta. Nan ta yama mi Xiomara, Mi so, mi'n falta nada. Nada. Mi mes ta nabega." Un gesto cu a wordo masha bon ricibi pa e publico.

Grandi e sorpresa tabata ora cu Jeon mes a subi stage pa asina dedica e cantica Miss Dior como un serenata pa tur e damanan presente riba nan dia special. Esaki tabata un sorpresa cu Minister Maduro a plania den tur secrecia pa yama danki na tur e damanan cu a bin hunto den e conferencia dedica na e Hende Muhe di Aruba.

Minister Maduro kier yama un danki special na nos artista internacional Jeon pa e bunita gesto aki cu a keda graba den mente y curason di tur e damanan. Masha danki Jeon pa haci e apertura di e conferencia uno asina special.











## AGRIFUND CU 3 MIYON FLORIN DISPONIBEL NA FIANSA PA E SECTOR AGRICULTOR



Durante inauguracion di e fondo agricola AGRIFUND, seis (6) comerciante agricultor a ricibi conhuntamente AFL 735,000 Florin na fiansa, na un interes sumamente abou di 2%. E Agrifund, cu un suma di Afl. 3 miyon pa financia e sector Agricultor comercial, ta un iniciativa di Minister Geoffrey Wever, Minister Ursell Arends y Qredits Aruba, pa stimula agricultura como pilar economico nobo y yuda construi e seguridad alimenticio Arubano anhelado despues di 2020.

Awo sector Agricultor a ricibi un herment mas pa juda e comercialisacion efectivo di e sector y contribui grandemente na e seguridad alimenticio di nos pais esta Afl. 3 miyon pa financiamiento di nan actividadnan comercial.

Minister Geoffrey Wever, hunto cu Minister Ursell Arends y Sra. Nathaly Harms, representante di Qredits Aruba y Sr. Jeremy Croes, director di Aruba Agri Development Company N.V., ta parti di e momento historico cu e inauguracion di AGRIFUND. E fondo aki lo yuda grandemente den enfrenta e retonan den agricultura comercial: e necesidad pa financiamiento accesibel adapta na e necesidad di e comerciante den sector primario.

Minister Geoffrey Wever, ta consciente cu tin mas reto y tin oido pa esakinan. Pa hopi tempo a indentifica diferente reto pa comercialisacion di produccion local, e.o accesibilidad

di financiamiento, disponibilidad di tereno, costo di utilidad, escasez di conocimiento empresarial y tecnologico. Sinembargo, Minister Wever ta enfatisa cu financiamiento pagabel tabata uno di esnan mas grandi den e sector. E ta spera cu e iniciativa aki por ta e catalysador pa mas financiamiento den futuro por medio di expansion di e fondo aki, of como un posibel "springplank" pa e instituonan financiero local.

Siman pasa Minister Geoffrey Wever, despues di un proceso legal di mas di 2 aña, a logra modernisa y converti un empresa di Land Aruba, cu pa añas no tabata activo y cu tabata dispone di mas o menos AFL 1.200.000 Florin cual anteriormente tabata 'frozen'. Awo, hunto cu Qredits Aruba a logra lansa un fondo di Afl. 3 miyon na disposicion di e sector agricola.

"Nos mision ta pa elimina e bareranan cu ta impedi crecimiento di un industria agricola comercial na Aruba. AGRIFUND, ta e base fundamental pa stimula e industria aki," Minister Wever a indica.

Minister Wever y Minister Arends ta gradici Sr. Elwin Groeneveld y Sra. Nathaly Harms di Qredits Aruba pa e confiansa, pasenshi y pa kere den Aruba y den Aruba su sector primario como pilar economico. "Sin Qredits Aruba nos no lo por a logra esaki", minister Wever ta termina.









## 22 TRAHADO DI KIA A OBTENE NAN CERTIFICADO DI E METODO "YOUTURN" EXITOSAMENTE



Diabierna merdia, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, tawata presente na Balashi, pa asina haci entrega di certificado pa 22 trahado di KIA cu a termina e opleiding di "Youturn", exitosamente.

"Youturn" ta un metodo cu ta wordo uza den tur instituto coreccional na Hulanda, pa loke ta trata hobennan. Ya pa algun tempo caba, Centro Ortopedagogisch Aruba (OC) ta uzando e metodo aki, mirando e exito cu e esaki a demostra di tin di por guia e hobennan mucho mas miho y asina percura pa nan por re-integra y re-socialisa bek den comunidad na un manera exitoso.

Ta asina cu dentro di poco, KIA ta bay introduci un proyecto piloto caminda ta bay traha cu personal fiho na e seccion di hobennan, caminda lo bay implementa e metodo di "Youturn", y lo bay brinda miho guia na nos hobennan. Banda di esaki, a aproba diferente cursonan, specificamente pa nos hobennan. Ta trata di un lista grandi caminda ta bay tin mas di shen cupo y opleiding pa detenidonan por participa na diferente cursonan cu tin di haber cu entrepreneurship, enseñansa y mas.

E mandatario a expresa cu e ta hopi satisfecho di wak e colaboracion entre OC y KIA, caminda e psicologo forensico di OC, hunto cu su ekipo, a percura pa brinda e training aki na e personal di KIA. Un palabra di pabien na henter e personal cu a logra obtene nan certificado. Un inversion den e desaroyo



profesional di esnan cu ta labora bou di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta esun di mas importante. Danki tambe, na e management team di KIA cu a haci esaki posibel den colaboracion cu e ekipo di Centro Ortopedagogisch. ■









## MINISTER ENDY CROES TA FELICITA E COREDONAN CU PARTICIPA DEN E 38 EDICION DI ARUBA INTERNATIONAL HALF MARATHON 2024



Diadomingo ultimo, a tuma luga e famoso Aruba International Half Marathon. Un magno evento deportivo cu a conta cu alrededor di 900 coredo cu a participa den diferente categoria: 21K, relay y 5K. E careda a start for di Joe Laviest Ballpark na San Nicolas y a termina den e parkeerplaats di Alhambra Mall. For di oranan di tempran di mainta Minister Endy Croes a yega San Nicolas pa duna e coredonan sosten y apoyo. Minister di Deporte Endy Croes a duna un speech, deseando tur e participantenan exito.

Pa exactamente 5:30 di mainta, mandatario di Deporte a duna inicio oficial na e recorrido di 21 km. Minister Endy Croes ta felicita e team di IBISA cu a organisa e gran evento deportivo aki. Tambe, ta gradici KPA, DOW, boluntarionan, team di IBISA y tur cu a contribui pa haci e careda aki exitoso. Cu disciplina, deseo, dedicion y determinacion ta logra. Pabien Sra. Lana Gobert y Sr. Alexander Hodge ambos di Aruba, kendenan ta e gandonan absoluto di Aruba International Half Marathon.





# MINISTER ENDY CROES A TRATA DIFERENTE PUNTO DI INTERES RELACIONA CU ENSEÑANSA CU INSPECTIE ONDERWIJS

Siman pasa, Minister Endy Croes hunto cu Sra. Alexandra Tromp – Vrolijk, kende ta consehero di enseñansa a reuni cu Sra. Anoutcka Koolman – Burleson di Inspectie Onderwijs. Durante e encuentro a trata diferente tema relaciona cu enseñansa. A dialoga tocante, Colegio Hilario Angela cu tin algun deficiencia cu mester di atencion y Scol Basico Dornasol cu ultimo luna tabata den prensa.

Ta atendiendo caba e cuestion di Scol Basico Dornasol pa mira kico tur a haci caba y kico mas mester traha riba dje relaciona cu e tema aki. Finalizando, Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un bon reunion. Bureau di Minister Endy Croes semper ta atento pa scucha tur inkietud cu tin den veld di enseñansa. Despues di revisa esakinan cu



Inspectie Onderwijs y e expertonan, lo sigui busca solucion concreto pa asina enseñansa di Aruba por draai riba un bon nivel. ■

## SKOA A YEGA NA ACUERDONAN NOBO CU MINISTER ENDY CROES

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu directora Sra. Anuesca Baly y staf di Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA). Durante e reunion a trata diferente punto di interes encuan to enseñansa di Aruba. SKOA a indica cu nan tin necesidad di schoolmaatschappelijk werkers (smw'ers), pa mehora e structura di cuido na nan scolnan. Cu un total di 46 scol, SKOA ta e stichting di mas grandi di Aruba actualmente.

Despues di a consulta cu Dienst Uitvoering Onderwijssubsidies (DUOS), e mandatario di Enseñansa a confirma cu SKOA ta bin na remarke pa haya minimo tres (3) smw'ers. Banda di esaki, a dialoga tocante otro peticionnan cu nan a haci enuanto staf administrativo y werkster. Concluyendo, Minister Endy Croes a



indica cu e tabata un bon reunion, unda e trata diferente topico di vital importancia pa mehora e calidad di enseñansa di Aruba den su totalidad. ■



# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: MINISTER PRESIDENTNAN DI ARUBA, CORSOU Y SINT MAARTEN TA ATENDE REUNION NA NACIONAN UNI Conferencia Commission On Status Of Women



Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes, Prome Minister di Sint Maarten, Silveria Jacobs y vice Prome Minister di Corsou, Ruthmilda Larmonie-Cecilia, ta atende un conferencia na Nacionan Uni riba e posicion di hende muhe. Durante e conferencia cu ta cuminsa e siman aki, lo atende cu e avansenan di hende muhenan mundialmente y den Caribe, y lo adresa e retonan creciente.

“Siman pasa nos a celebra dia internacional di hende muhe na Aruba. Durante tur e encuentronan cu mi a atende diabierna ultimo, a bin dilanti e deseo di hende muhenan pa nan bos wordo scucha y pa nos mira mas participacion di hende muhenan den nos comunidad. Un encuesta recien di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) a muestra cu 90% di persona kier mira mas hende muhe den posicionnan di gobierno y parlamento. Lamentablemente na Aruba nos ta mira cu e indice di violencia contra mucha muhe y hende muhe ta un problema serio ainda.

Tur e temanan aki ta wordo trata na Nacionan Uni den e conferencia di ‘Commission on Status of Women’. Mi lo atende e dos prome dianan di e conferencia, den cual mi lo duna e statement den nomber di Reino Hulandes. Alaves mi lo reuni cu institutonan cu ta asisti nos den e lucha pa derecho di hende muhe, UN Women y WorldBank.

Semper ta bon pa demostra kico tur nos hendenan ta haciendo na Aruba riba e tereno aki, den sector publico, sector academico,



organisacionnan voluntario y NGO's. Y ta importante pa scucha kico tur por wordo haci y ayudo cu nos por haya pa asina logra nos metanan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce. ■



# CHARLA TOCANTE BIDA Y OBRANAN DI MARIO A. DIJKHOFF



Pa dia internacional di idioma materno, Dutch Caribbean Book Club a organisa un evento na Curacaohuis na Den Haag. Presenta na e evento aki tabata Minister Plenipotenciario di Aruba Ady Thijssen.

E programa a cuminsa cu un charla di Jorge Labadie Solano den cual ela conmenora Antoine J. Maduro. Despues Gregor Dijkhoff a tene un charla tocante su difunto tata Mario Dijkhoff, linguista/autor Arubiano cu ta conoci pa su diccionario/woordenboek Nederlands-Papiaments/Papiaments-Nederlands.

Riba un di e portretnan por mira e autor cu su sistema di “kaartenbakken”. Den e bakinan aki tabata tin carta unda a skirbi palabra cu su nificacion. Esey tabata su sistema pa traha, paso e tempo ey no tawatin PC/laptop. Su difunto casa Ruth Dijkhoff tabata type anochinan largo (supuestamente durante un par di aña) ariba type mashine pa caba cu e trabou di typemento di e diccionario. Tabata un proyecto masha grandi cu e autor a logra hunto cu su casa durante e periodo 1977 –



1980.

Banda di e diccionario, Gregor a presenta tur e otro obranan cu hopi persona no conoce y a duna informacion con e autor tabata traha, su proceso di skirbi buki y con su bida a bai en general. Tambe a repasa varios kaft cu e bukinan tabata tin. Despues Collin Edson a finalisa e evento cu un dictee Papiamentu.

Gregor Dijkhoff ta duna curso di Papiamento na Hulanda y a funda Stichting Dijkhoff Papiamento Cursussen cu a herdruk casi tur buki di Mario Dijkhoff. E titulongan di e demas obranan ta: Papiaments stap voor stap (Papiamento voor beginners), Proverbio y Dicho di Aruba, Gramatica di Papiamento y Terminologia Gramatical. Recien Gregor y su ruman Maik a publica e bukinan nobo Papiamento Step by Step (Papiamento for beginners) & Papiamento Paso a Paso (Papiamento para principiantes). Por contact via [www.dijkhoff-talen.nl](http://www.dijkhoff-talen.nl) social media: @dijkhofftalen y @papiamentodictionary. ■■■





## Gabinete Wever-Croes

Murayanan na San Nicolas, cu un tempo tawata silencioso y senciyo, a bira inspiracion pa creatividad dinamico di varios artista. Cada arte di muraya ta un celebracion di diversidad, cultura y union, dunando bida na murayanan y transforma nan den obranan maestro.

# 2024

AÑA DI STABILIDAD Y PROSPERIDAD